

Steiner, G.: *Presencias reales*, Barcelona, Destino, 1991, págs. 19 y 64.

Strachey, J.: "Naturaleza de la acción terapéutica del psicoanálisis", *Revista de psicoanálisis*, t. V, n 4, 1947-1948.

DESCRIPTORES: HERMENÉUTICA / INTERPRETACIÓN / INTERVENCIÓN / PROCESO PSICOANALÍTICO / TEORÍA DE LA TÉCNICA

RESUMEN

El autor plantea discutir, desde su experiencia clínica, la relación entre la interpretación y las intervenciones del analista tal como se comprueban en la práctica actual. Partiendo de una clásica formulación de Strachey, el autor se pregunta: ¿no está perdiendo la interpretación su importancia en la práctica cotidiana actual? ¿No están tomando las intervenciones, clásicamente entendidas como antinómicas con la interpretación "pura", un lugar prevalente? Para responder a estas preguntas el autor transita por las paradojas del psicoanálisis entendido como una hermenéutica o una anithermenéutica en función de su función deconstructiva, tal como lo indica la noción de análisis en sentido químico. Discutiendo las reflexiones de Laplanche sobre el punto, introduce la idea de la interpretación como proceso-fondo de meta hermenéutica, en el interior del cual se despliegan las intervenciones, que desde allí, aunque promuevan la deconstrucción, se dinamizan en un marco de búsqueda de sentido inherente al ser humano, del mismo modo que las interpretaciones (en su sentido clásico) son recuperadas como instantes, con los cuales el analista se encuentra *a posteriori* en una experiencia que tendría en la sorpresa de paciente y analista un indicio fundamental para determinar su pertinencia.

SUMMARY

INTERPRETATION AND/OR INTERVENTION.
BETWEEN THE PROCESS AND THE INSTANT

The relationship between interpretation and the analyst's interventions in psychoanalytic practice today, based on the clinical experience of the author, is discussed in this paper. A classic formulation by Strachey is the point of departure for questioning whether interpretation is losing ground in contemporary psychoanalytic practice, with prevalence being given to interventions that in classical psychoanalysis were said to be in opposition to "pure" interpretation. The answer is sought in the paradoxes that arise when psychoanalysis is understood as being hermeneutic or anti-hermeneutic on the basis of its

deconstructive capacity, just as analysis is understood in the field of chemistry. A discussion of Laplanche's reflections in this regard lays the groundwork for introducing the notion of interpretation as a fundamental-process with a hermeneutic aim; within its confines interpretations unfold that bring about deconstruction, but whose dynamic is firmly rooted in the general framework of the inherent meaning of human existence. A parallel is then traced between this process and the way in which interpretations in the classic sense are recovered *a priori* as moments in an ongoing experience in which their pertinence has been confirmed by the surprise of analyst and patient when uttered.

RÉSUMÉ

INTERPRÉTATION ET/OU INTERVENTION. ENTRE LE PROCESSUS ET L'INSTANT

Le texte propose de discuter à partir de l'expérience clinique de l'auteur, sur la relation existant entre l'interprétation et les interventions de l'analyste telles qu'elles sont mises en évidence dans la pratique actuelle. En partant d'une formulation classique de Strachey, une question est installée : l'interprétation n'est-elle pas en train de perdre son importance au sein de la pratique quotidienne actuelle? Les interventions, classiquement considérées comme antinomiques de l'interprétation "pure", ne sont-elles pas en train de devenir prévalentes? Pour répondre à cette question, le texte parcourt les paradoxes de la psychanalyse considérée comme une herméneutique ou une antiherméneutique de part sa fonction de déconstruction, tel que l'indique la notion d'analyse dans un sens chimique. En discutant sur les réflexions de Laplanche à ce sujet, il introduit l'idée de l'interprétation comme un processus-fond à but herméneutique, à l'intérieur duquel se déploient les interventions, qui, à partir de là, même si elles tendent à promouvoir la déconstruction, se dynamisent dans le cadre d'une recherche de sens qui est inhérent à l'être humain; de la même façon les interprétations (au sens classique) sont récupérées en tant qu'instant, avec lesquels l'analyste se retrouve à postériori dans une expérience qui aurait dans la surprise du patient et de l'analyste un indice fondamental pour déterminer sa pertinence.

RESUMO

INTERPRETAÇÃO E/OU INTERVENÇÃO. ENTRE O PROCESSO E O INSTANTE

O texto visa debater a partir da experiência clínica do autor, a relação entre a interpretação e as intervenções do analista tal qual se evidenciam na prática atual. Partindo de uma clássica formulação de Strachey, instala uma questão: A interpretação não está perdendo sua importância na prática cotidiana atual? As

intervenções classicamente entendidas como antinômicas em relação à interpretação “pura”, não estão ocupando um lugar prevaiente? Para responder, transita pelos paradoxos da psicanálise entendida como uma hermenêutica ou uma anti-hermenêutica em função de sua função des-constitutiva, assim como o indica a noção de análise no sentido químico.

Debatendo as reflexões de Laplanche sobre o ponto, introduz a idéia da interpretação como *processo-fundo* de meta hermenêutica, no interior do qual se desenvolvem as intervenções, que a partir daí, se bem promovendo a des-constituição, se dinamizam num marco de busca de sentido inerente ao ser humano, do mesmo modo em que as interpretações (em seu sentido clássico) são recuperadas como instantes, com os quais o analista se encontra a posteriori numa experiência que teria na surpresa de paciente e analista um indício fundamental para determinar sua pertinência.